



Collaborative Curriculum  
and Assessment Framework  
for Languages

Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

# 2025 Russian Examination

## Continuers Level

---

**Date:** Thursday 16 October 2025, 2 pm Australian Eastern Daylight Time

- Reading time: **10 minutes**
- Working time: **2 hours**
- Total marks: **65**

### Approved materials

- Black or blue pens
- Monolingual and/or bilingual printed dictionaries

### Materials supplied

- Question-and-answer booklet

### Instructions

- You may consult your dictionaries during reading time and also during the examination.
  - Write all your answers in the spaces provided in this booklet. The spaces provided give you an idea of how much you should write.
  - You **must not** write during reading time.
- 

Contents	page(s)
<b>Section 1 – Responding to texts</b>	
• <b>Question 1</b> (7 marks) _____	2–3
• <b>Question 2</b> (8 marks) _____	4–5
• <b>Question 3</b> (15 marks) _____	6–9
<b>Section 2 – Creating texts</b>	
• <b>Question 4</b> (15 marks) _____	10–13
• <b>Questions 5 and 6</b> (20 marks) _____	14–18

**Section 1 – Responding to texts (30 marks)**

Allow approximately 50 minutes for Section 1.

**Question 1 – Listening in Russian and responding in English (7 marks)****Instructions**

- Text 1 will be played twice. There will be a short break between each playing.
- You may write notes at any time in the space provided. These notes will not be assessed.
- Listen carefully to the text and then answer the questions in **ENGLISH**.
- Responses in languages other than English will not be assessed.
- All responses **must** be based on the text.

**Your response will be assessed on how well you:**

- analyse general and specific relevant information, ideas, opinions, perspectives and/or aspects of texts to convey meaning.

**Question 1****Marks**

Write your notes here.  
Notes will **not**  
be assessed.

- a. According to the interview, why are the tourists attracted to the Golden Ring route?

**2**

---

---

---

---

- b. List the key features of the Zhivaya Starina annual music festival.

**3**

---

---

---

---

---

---

**Marks**

**2**

Write your notes here.  
Notes will **not**  
be assessed.

c. Explain the symbolism on Ivanovo's coat of arms.

---

---

---

---

**Question 2 – Listening and responding in Russian (8 marks)****Instructions**

- Text 2 will be played twice. There will be a short break between each playing.
- You may write notes at any time in the space provided. These notes will not be assessed.
- Listen carefully to the text and then answer the questions in **RUSSIAN**.
- Responses in languages other than Russian will not be assessed.
- All responses **must** be based on the text.

**Your response will be assessed on how well you:**

- analyse general and specific relevant information, ideas, opinions and/or perspectives to convey meaning.

**Question 2**

- a. Explain the popularity of railways in Europe. Provide evidence from the text to support your response.

Объясните популярность железных дорог в Европе.  
Приведите примеры из текста.

---

---

---

---

---

---

---

**Marks****3**

Write your notes here.  
Notes will **not**  
be assessed.

b. Identify **five** facts about the Indian Pacific railway that surprised the author of the podcast.

Укажите **пять** фактов об Индийско-Тихоокеанской железной дороге, которые удивили автора подкаста.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Marks**  
**5**

Write your notes here.  
Notes will **not** be assessed.

**Question 3** – Reading and listening in Russian, responding in English (15 marks)**Instructions**

- This question consists of a reading text, Text 3A, and a related listening text, Text 3B.
- You have 5 minutes to read Text 3A. At the end of the 5 minutes, Text 3B will be played. The text will be played twice. There will be a short break between each playing.
- You may write notes at any time in the space provided. These notes will not be assessed.
- Answer the questions in **ENGLISH**.
- Responses in languages other than English will not be assessed.
- All responses **must** be based on the text(s).

**Your response will be assessed on how well you:**

- analyse general and specific relevant information, ideas, opinions, perspectives and/or aspects of texts to convey meaning
- synthesise relevant information, ideas, opinions and/or perspectives from different texts.

**Text 3A****Живые рисунки**

С давних времён художники пытались сделать рисунок динамичным. В пещерах часто изображали животных и людей со множеством рук и ног, чтобы создать иллюзию движения. На старинных египетских вазах, если их вращать, фигурки человека тоже казались живыми: они были нарисованы по всей окружности почти одинаково, лишь немного изменялась поза, передвигалась рука или нога. Может быть, это и были первые мультфильмы?

Спустя столетия стремление оживить рисунки превратилось в настоящий вид искусства – анимацию. Всем в мире знакома старейшая из действующих анимационных студий – «Уолт Дисней». Именно там создали первые звуковые и цветные мультфильмы, а также культовых героев: Микки Мауса, утёнка Дональда Дака и многих других. Постоянно пробуя новое, в студии разработали технические приёмы, впоследствии применяемые по всему миру. Аниматоры тщательно прорабатывали каждое движение, жест и мимику, чтобы добиться максимальной реалистичности.

Российская студия «Союзмультфильм», часто экспериментируя, с годами выработала свой собственный стиль. Особое внимание здесь уделяли кукольной анимации: использовали сложные механические конструкции, чтобы персонаж двигался естественно, а также мог передавать эмоции через движения глаз, губ и бровей, как и рисованные диснеевские герои. Именно

**Text 3A – continued**

благодаря такой технике появился, например, всеми любимый Чебурашка, ставший популярным даже в Японии. Студия подарила миру и других своих легендарных персонажей: Волка и Зайца из «Ну, погоди!», харизматичного Винни-Пуха – интерпретацию всемирно известного медвежонка, а также трогательного Ёжика из «Ёжика в тумане».

В 2003 году 140 кинокритиков и аниматоров из разных стран признали «Ёжик в тумане» лучшим мультфильмом всех времён. Такой успех он получил благодаря новаторским решениям режиссёра Юрия Норштейна, среди которых использование запялённого многослойного стекла для ощущения пространства, а также отказ от непрерывного музыкального фона в пользу пауз и звуков природы. Зрители до сих пор разгадывают заявленные аниматорами символы: образы белой лошади, совы, светлячка... Своей уникальной атмосферой мультфильм напоминает японскую поэзию. Даже туман здесь, по замыслу режиссера, почти самостоятельный персонаж. И у него своя роль – он, словно волшебник, меняет мир Ёжика.

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

**Question 3**

**Marks**

Write your notes here.  
Notes will **not**  
be assessed.

**Text 3A**

- a. What were the methods used by ancient artists to convey movement in their drawings?

**2**

---

---

---

---

- b. Outline the similarities between the Walt Disney and Soyuzmultfilm studios.

**3**

- ---

---
- ---

---
- ---

---

**Text 3B**

- c. Explain how Boris and Masha will modify **three** directorial techniques from *Hedgehog in the Fog* in their own animation project.

**3**

---

---

---

---

---

---

**Texts 3A and 3B**

- d. Complete the table below to identify the techniques director Yuri Norstein used in *Hedgehog in the Fog* and specify the purpose of each. Some examples have been provided.

**Marks**Write your notes here.  
Notes will **not** be assessed.**7**

Director's technique	Purpose of this technique
use of symbols (white horse, owl, firefly)	
	allows viewers to focus on the details
use of fog as a character	

## Section 2 – Creating texts (35 marks)

Allow approximately 70 minutes for Section 2.

### Question 4 – Reading and responding in Russian (15 marks)

#### Instructions

- Read Text 4 and write a response of approximately 150 words in **RUSSIAN**.
- Question 4 is phrased in both English and Russian.
- Responses in languages other than Russian will not be assessed.

---

#### Your response will be assessed on how well you:

- analyse relevant information, ideas, opinions and/or perspectives from the stimulus text(s)
  - respond to the question appropriately for the context, purpose and audience
  - use appropriate language structures and vocabulary accurately.
- 

#### Text 4

##### Лапта

*Я усердно рекомендую эту народную русскую игру не только как механическое упражнение, но и как безобидную забаву, в которой вырабатывается товарищеская спайка: «своего выручай».*

А. Куприн

Недавно я прочитал рассказ Куприна «Лапта» и решил узнать, что такое лапта и как в неё играют. Всё, что нужно для этой игры, – это бита, мяч и спортивная площадка.

Если обратиться к классической версии, в лапту играют двумя командами, в каждой из которых по пять человек. Защищающаяся команда находится в поле, а атакующая – на его границе. После удара битой по мячу игроки атакующей команды должны перебежать игровую площадку. Задача защищающейся команды – подобрать или поймать мяч и попасть им по своим противникам, находящимся в поле.

## Text 4 – continued

Существуют и упрощённые варианты лапты – «свечки» и «тройники», где участвуют три-четыре человека на меньшем поле. «Тройник» – более динамичная игра, где атакующий должен не только сильно бить по мячу, но и быстро бегать. Пока мяч летит по воздуху, игрок должен пробежать всю площадку и встать за противоположной чертой.

Сегодня эта старинная игра вновь становится популярной – её даже включили в школьную программу.



Sources: А. И. Куприн, *Пёстрая книга. Несобранное и забытое*, ОАО «Областной издательский центр», Пенза, 2015, стр. 416–417 (text); Scorum <scorum.com> (image)

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.





**Questions 5 and 6 – Writing in Russian (20 marks)****Instructions**

- Questions 5 and 6 are written in English and Russian.
- Choose **one** question, either Question 5 **or** Question 6.
- Write a response of approximately 250 words in **RUSSIAN**.
- Responses in languages other than Russian will not be assessed.

**Your response will be assessed on how well you:**

- create text appropriate for the context, purpose and audience
- demonstrate depth of treatment of information, ideas, opinions or perspectives
- sequence information, ideas, opinions or perspectives cohesively
- use a range of appropriate language structures and vocabulary
- use vocabulary and language structures accurately.

**Question 5 (20 marks)**

Your class has decided to take part in the *Future Leaders* writing competition. Using the image shown below, write an imaginative story that will be published on the competition's website.

Ваш класс решил принять участие в конкурсе сочинений «Лидеры будущего». Опираясь на изображение, приведённое ниже, придумайте и напишите рассказ, который будет опубликован на сайте организаторов конкурса.



Source: Orla/Shutterstock.com

OR

**Question 6** (20 marks)

You have been invited to a nearby school to talk to the school board about setting up a student community garden, a project that has been successfully implemented at your school. Write the script of a speech in which you persuade the school board to create a similar garden.

Вас пригласили в соседнюю школу выступить на школьном совете и рассказать об организации общественного огорода для учеников – проекта, который был успешно внедрён в вашей школе. Напишите текст презентации, в которой вы убеждаете школьный совет создать подобный огород.

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.









© Victorian Curriculum and Assessment Authority 2025